



東橋日語

發行人：佐澤英子
 編輯：鄭玉琪
 發行所：台北市中山北路1段
 152號8樓
 電話：02-2537-4888・2711-3788
 網址：<http://www.tokyo.com.tw/>

第九十一期

2010年03月出刊

わけ しょうひん 訳あり商品

文責・高山 裕

「訳あり」とは特別な事情、関係があるという意味で、「あの二人は訳ありだ。」のように使う。あの二人は特別な関係、例えば不倫関係などにあるという意味になる。そんな「訳あり」という言葉が特定の商品に使われている。

一般的に店頭で並ぶ商品には生産、流通を通して厳しい基準がもうけられており、規格外のもの、きずがあるものは並べられない。形が悪い野菜や足が折れたかに、箱が少しつぶれてしまった化粧品などは売り物にならないのである。しかし、捨てるのはやはりもったいないし、環境にも悪いので、それらを訳あり商品と呼び、格安で販売している。確かに贈り物などに使う場合には見た目がきれいなもののほうがいいに決まっているが、自分で使う分には環境や財布のためにも「訳あり」で十分なのかもしれない。

- 一、動詞普通形
- い形容詞普通形
- な形容詞（去な）
- 名詞

＋に決まっている。



100 円



300 円

※～に決まっている→説話者非常強烈確信地説某事。きっと～。当然～だ。

例：1. 田中さんは来週の花見に行くに決まっている。

2. 田中さんは木村さんが好きに決まっている。

3. 今回の試験は悪いに決まっている。

- 二、動詞辞書形十分には＋判断。

※分→表示事物的状態、程度、様子等。在那個範圍内是～。

例：1. わたし一人が住む分には狭い部屋でもいい。

2. 約束の時間より早く行く分にはいいが、遅く行く分には困る。

かんぶり きせつ 寒鰯の季節

文責・高田 ひとみ

12月から3月頃が最もおいしい鰯。冬のおいしい鰯は「寒鰯」と言われています。

鰯は成長とともに名前が変わるので出世魚と呼ばれています。これは、昔の武士

などが出世すると改名する習慣があったことと関係があるそうです。(ちなみに、

有名な豊臣秀吉は4回も改名しています。) 出世魚で縁起物の鰯は北陸地方では

正月料理の必需品です。

鰯が最もおいしいこの季節。日本の寿司屋などで見かけたら、ぜひ食べてみて

下さい。やはり寿司や刺身で食べるのが一番ですが、鰯大根(鰯の身を取った後に

残る部分と大根を一緒に醤油で煮たもの。) や鰯しゃぶもお勧めですよ。

※出世は「地位が上がって、名前が知られる身分になる」という意味です。

圖片參考自 <http://www.hana-mura.com/meal/meal2.htm>



一、動詞辞書形 } +とともに+状態の変化、行為。
名詞

※AとともにB→随A變化的同時B也變化。做A的同時B也~。

- 例：1. 年を取るとともに体力も落ちてくる。
2. A社はコスト削減をするとともに新製品の開発にも力を入れている。



圖片參考自 <http://blogs.dion.ne.jp/sakanakana/>

二、名稱+と呼ばれている。

※名稱：社會上一般的事物情況+と呼ばれている。

- 例：1. 同じカニでも地方によって名前が違う。北陸地方ではズワイガニと言われているカニは山陰地方ではマツバガニと呼ばれている。
2. 数年後には電気自動車の時代になると言われている。

みなさん、こんにちは。今回は「にもかかわらず、にかかわらず、までも」の文型について説明しましょう。それでは、みなさん、今回もがんばってください。

一、動詞普通形
い形容詞普通形
な形容詞（去な）
名詞

} +にもかかわらず+行為、状態。（儘管～但是。）

* A にもかかわらず B → 雖是 A 状態但實際上卻與那件事無關或無視於那件事，而產生 B 的狀況、行為。

- 1、田中さんは熱があるにもかかわらず、試合に出た。
- 2、このレストランは交通が不便にもかかわらず、客が多い。
- 3、A 社は不景気にもかかわらず、業績を伸ばしているようだ。

二、動詞辞書形+動詞ない形
名詞+にかかわらず

} +にかかわらず+行為、状態。（不管～）

* A、B にかかわらず → 狀況説明時產生 A、B 無關的事。

* 動詞 → 前後使用相同的動詞。

* 名詞 → 男女、晝夜、大小、多少、晴雨、經驗的有無…。

- 1、会費はお酒を飲む飲まないにかかわらず同じだそうだ。
- 2、A 社は男女にかかわらず、能力のある人なら誰でも出世できるそうだ。
- 3、花見に行く行かないにかかわらず出欠を連絡してください。

三、動詞ない形+までも+話し手の主張。（即使，雖然沒有～至少也要）

* A しないまでも B → 雖不要求 A 般的高程度，但要求最低要 B 程度。

* 即使不做 A，但最少也要做 B。

- 1、毎日、勉強しないまでも、一週間に2、3回は勉強してください。
- 2、毎日、家事を手伝わないまでも、少しぐらいは手伝ったほうがいい。



冬の駅伝



文責・大森 梓

冬のスポーツと言えば雪や氷にちなんだスキーやスケートなどですが、日本には新春によくテレビで見るスポーツとして駅伝競走があります。陸上競技の一つで、チームで走る長距離リレーのことです。1994年には国際的にロードレースという名称で正式種目にもなっています。

この駅伝をテレビで見ていると「走るのは辛そうだ。」「寒そうだ。」などと見ているほうもハラハラします。また選手達が一団となり、走りながら戦っている姿を見ていると、テレビの前から離れられなくなり番組の最後まで応援してしまっています。懸命に走る姿には本当に感動させられます。

走るということはある意味で自分の精神を強くする訓練であると思います。長い距離を走って、苦しさにも耐え達成感を得ることができると、日常の困難に立ち向かえる強い精神力も身に付けられるのだと思います。

一、名詞+にちなんだ。

※Aにちなんだ→跟A事物有關。

- 例：1. 最近では四季にちなんだ名前を付ける人が多いそうだ。
2. 田中さんは春にちなんだテーマで作文を書くそうだ。



二、動詞辞書形+名詞+として+状況説明

※として→表示種類。

- 例：1. 最近、よく聞く話として若者のマナーの低下がある。
2. 最近、よく起きる事件として振り込め詐欺がある。

東橋日語

- 留學先修班 ■基礎班 ■初級班 ■中級班
- 高級班 ■研究班 ■能力測驗衝刺班
- 寒暑假密集班 ■家教班 ■公司外派
- 班級眾多，歡迎詢問、插班
- <http://www.tokyo.com.tw>



東京外語学園日本語学校

- 長期留學：招收1・4・7・10月生
- 短期遊學：出發前1個月報名即可成行
- 日本研究所專攻班：升學成績斐然，歡迎各校大學畢業生攻讀深造
- <http://www.tgn.ac.jp>